



33րդ տարի թիվ 1491
Año XXXIII, N° 1491

ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ SARDARABAD



Զորեքշաբթի 14 Յունուարի 2009
Miércoles 14 de enero de 2009

PRESIDENTE SERGE SARKISIAN

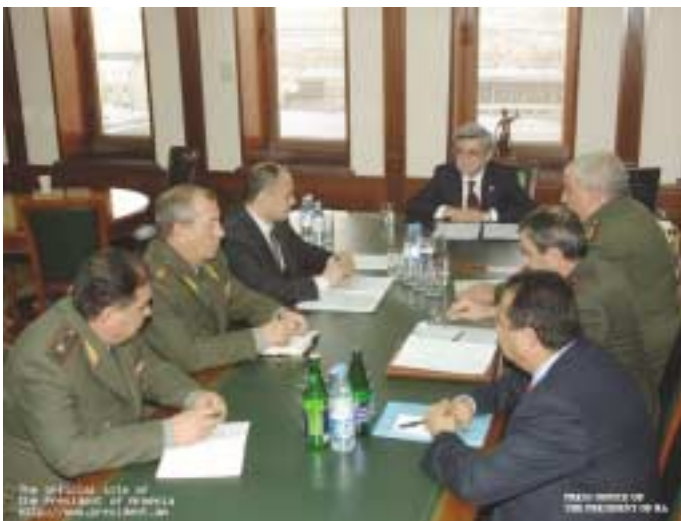
Reunión de trabajo con el Ministerio de Defensa

Ereván, (Armenpress).- El 10 del corriente, el Presidente Serge Sarkisian, mantuvo una reunión de trabajo con el Ministro de Defensa de Armenia, junto con los oficiales de más alto rango.

El objetivo del encuentro fue el análisis de los principales desafíos que se le plantearán al Ministerio durante el año en curso y temas relativos a la logística propia de esa cartera.

El primer mandatario sostuvo que es difícil construir una fuerza armada eficiente, para lo que hay que trabajar duro y constantemente, a diario.

En el intercambio de ideas, el comandante en jefe del ejército armenio sostuvo que entre las prioridades del Ministerio debe estar el dar pasos sostenidos hacia el



El Presidente, durante la reunión de trabajo con el Ministerio de Defensa.

fortalecimiento de las posibilidades defensivas del país. También, el entrenamiento de fuerzas de combate, con vistas al constante desarrollo y mejora de las fuerzas armadas, como garantía de la seguridad del país, y el alistamiento de tropas combativas para hacer frente a cualquier circunstancia que lo requiera.

DIKRÁN SARKISIAN:

«Este será un año de cambios profundos»

Ereván, (Panorama.am).- Durante la primera reunión de gabinete del año, el Primer Ministro Dikrán Sarkisian sostuvo que «2009 será un año de cambios profundos. Las reformas más inmediatas se harán en los sistemas impositivo y aduanero».

Por otra parte, sostuvo que el problema número uno serán los grandes negocios, que deben ser transparentes y estarán bajo estricto control.

«Los empresarios lo demandan, por lo que deberemos trabajar duro para poner en práctica ese tipo de controles, que garanticen la competitividad.» -dijo.



GRUPO DE MINSK DE LA O.S.C.E.

Nueva visita regional

Ereván, (Armenpress).- En pocos días más, visitarán Armenia los copresidentes del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, Iuri Merzlyakov (Rusia), Bernard Fassier (Francia) y Matthew Bryza (EE.UU.)

Tras la firma de la Declaración sobre el conflicto de Karabagh por los Presidentes de Armenia, Azerbaiján y Rusia, en noviembre ppdo. en Moscú, los copresidentes visitaron Nagorno-Karabagh.

Con esta nueva visita a la región, intentan sentar las bases para una próxima reunión entre los jefes de Estado de Armenia y de Azerbaiján.

La Iglesia Apostólica Armenia celebró la Navidad

Conforme a las tradiciones nacionales y eclesiásticas, la Iglesia Apostólica armenia celebró la Navidad con sendas misas que se celebraron el 5 de enero por la tarde y el 6 de enero por la mañana.

La misa de Nochebuena en la Catedral San Gregorio El Iluminador, fue presidida por el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, Arzobispo Kissag Mouradian, con la presencia de Monseñor Villa, de la Iglesia Católica Romana. Los

(Continúa en pág. 4)



Dos momentos tradicionales de la celebración navideña: a la izquierda, la Bendición de los Hogares y a la derecha, la Bendición del Agua.

ASAMBLEA NACIONAL DE ARMENIA

POR LOS INCIDENTES DEL AÑO PASADO

«Herencia» boicotearía las sesiones

Ereván, (RFE/RL).- «Herencia», el único partido opositor con presencia en la Asamblea Nacional de Armenia, está pensando de boicotear las sesiones del parlamento, como protesta al fracaso demostrado por el gobierno armenio en resolver la crisis postelectoral.

«Lamentablemente, no puede materializarse el diálogo constructivo entre las autoridades y la oposición, por lo que no tenemos otra opción más que restar nuestra presencia en la actividad parlamentaria» -explicó el diputado Stepán Safarian, quien agregó que el Consejo Directivo del partido se expedirá al respecto a fines del corriente mes.

El partido «Herencia» ocupa solo siete de las 131 bancas de la Asamblea Nacional. La mayoría de las otras bancas son controladas por los cuatro partidos que conforman la coalición gobernante.

Recordemos que «Herencia» apoyó la candidatura del ex Presidente Levón Ter Petrosian, en las elecciones del año pasado y condenó abiertamente los arrestos que se dieron como consecuencia de las manifestaciones públicas en febrero del año pasado.

Ahora, a pocos días de que la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa dé a conocer si sanciona o no a Armenia en su sesión de Estrasburgo, el partido difunde su idea de boicotear la tarea parlamentaria.

Aumento en los precios a consumidor

Ereván, (Noyán Tapán).- Durante el año que pasó los precios a consumidor aumentaron 105,2%, incluyendo alimentos, bebidas alcohólicas y cigarrillos (103,3%) y tarifas de servicios (111,4%).

Según el Servicio de Estadísticas Nacional hubo una notable caída en los precios del pan, harinas, gasoil y diesel en el último bimestre del año pasado.

En el mismo período, se produjo una inflación de 0,1%, como consecuencia de la fluctuación estacional en los precios de algunos productos comestibles.

Los alimentos (incluidos cigarrillos y bebidas alcohólicas) aumentaron 0,7%, los insumos no alimentarios bajaron 2,3% mientras que las tarifas aumentaron 0,2%.

Continúa en suspenso el juicio contra los acusados

Ereván, (RFE/RL).- Continúa suspendido el juicio a los siete opositores arrestados en febrero del año pasado, como consecuencia de los desmanes que se sucedieron en Ereván, tras las elecciones presidenciales.

El juez Mnatsagán Mardirosian suspendió el juicio iniciado el 19 de diciembre ppdo., ante la continua negativa de los acusados a tratarlo con el debido respeto. Los acusados, entre los que se encuentran el ex Canciller Alexander Arzumanyan y tres diputados, insisten en mantenerse sentados cuando el juez ingresa a la sala, a pesar de que la ley los obliga a ponerse de pie.

Ante la negativa de los detenidos, el juez dio intervención a la policía para que los desalojara de la sala, como una sanción disciplinaria.

Los siete opositores forman parte de un grupo de setenta personas partidarias del ex Presidente Levón Ter Petrosian, que aún permanecen detenidas, acusadas de haber instigado y organizado las manifestaciones postelectorales. Se los acusa de disturbios y posterior asesinato además de intento de usurpar la autoridad por la fuerza.

Los acusados rechazan los cargos, que consideran basados en motivos políticos.

El juicio comenzó dos días después de que la Comisión de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa describiera a los opositores como «prisioneros políticos», con lo cual, según el informe, la Asamblea podría suspender el derecho al voto de Armenia en su próxima sesión de fines del corriente mes.

El gobierno armenio espera evitar dicha sanción mediante negociaciones con la Comisión de monitoreo, cuyos informantes visitarán Armenia en los próximos días.

Recordemos, que a pesar de las sugerencias que se le presentaron, el gobierno armenio se negó a liberar en forma masiva a los prisioneros.

Organización del trabajo en ministerios

Ereván, (Armenpress).- Tal como el año pasado, todos los ministerios y departamentos estatales deberán presentar al gobierno los tres temas más importantes que deberán resolver en el transcurso del año y explicar cómo resolvieron los que se habían propuesto el año pasado.

SEMANARIO ARMENIO
SARDARABAD
de la ASOCIACION CULTURAL
TEKEYAN

Redacción y Administración

Armenia 1329 (1414) Bs. As.

Horario de atención

Lun. a vier. de 10 a 18.30 hs.

Tel.: 4771-2520 / 4773-0314

Fax: 4772-9832

E-mail: sardarabad
@fibertel.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 656.186

Director: Sergio Nahabetian

Coordinadora General:

Diana Dergarabetian
de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian
Charcas 2283.

Montevideo: Sonia Dergazarian
de Tachdjian Cavia 2813 ap 604.

San Pablo: Stepan Hrair
Chahinian
Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de
exclusiva responsabilidad
de sus autores.

El contenido y diagramación
de las páginas 5 a 8
corresponde a la UGAB

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941/ 1144

BOOKING
S.R.L. *travel*

OPERADOR MAYORISTA
DE TURISMO

Corrientes 922, 6° «34».
Tel.: 4393-0456

CARLOS HATCHERIAN

bookingtravel@fibertel.com.ar



Panadería y Confitería

ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY

Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

Reeducación postural consciente

Adriana Mabel Djibilian

155422-9454 / 4961-4470
Ecuador 1250. 3° C Capital

TALLADOS

*Imágenes
en granito*



*Grabados en relieve sobre
mármol y alabastro*
Gevorg Rustamyan

Tel.: 15-5115-1844

Mensajes: 4771-2520
www.geocities.com/gevorg59
rustamyan59@yahoo.com.ar

Escribanía Balassanian

DR. ARTURO BALASSANIAN
ESCRIBANO

Florida 716 2° K. C1005 AAP.
Buenos Aires

Tel.: 4322-2768 y 4394-3407

MEDIAS
COCOT

ESEKA S.A.

TURQUIA

MINISTERIO DE LA DIASPORA

La fiscalía analiza si la disculpa de los intelectuales es delito

Concurso para la elección del símbolo de cooperación Armenia-Diáspora

Ankara, (Associated Press).- La agencia de noticias oficial de Turquía, Anatolia, anunció que la fiscalía de ese país está analizando si los intelectuales que comenzaron una campaña de disculpas por las masacres de armenios en la Primera Guerra Mundial están cometiendo un delito.

La investigación se realiza a pedido de seis personas, que presentaron una queja formal porque consideran que se trata de una campaña ilegal que «humilla» a la nación turca.

La investigación determinará si hay un marco legal para enjuiciar a los organizadores de la campaña, a la que adhirieron 27.000 personas.

Recordemos que varios intelectuales y periodistas turcos han sido objeto de

juicios y hasta de prisión por ofender a la identidad turca, juzgados por el artículo 301 del Código Penal.

Turquía, que espera integrarse a la Unión Europea, ha prometido expandir las libertades políticas, tales como la libertad de expresión y el respeto a los derechos de las minorías, para alcanzar los criterios europeos.

La declaración que dio pie a la campaña de los intelectuales evita el uso del término «genocidio», al que se opone terminantemente el gobierno del Primer Ministro Tayyip Erdogan. Pese a ello, los ciudadanos turcos que apelaron a la justicia, consideran que la campaña es «humillante», por lo que requieren la intervención judicial.

Ni bien creado, el Ministerio de la Diáspora lanzó un concurso para la elección de un símbolo o escudo distintivo de la cooperación Armenia-Diáspora.

Como el primer concurso, finalizado el 20 de noviembre ppdo. no pudo definir el escudo ganador entre los 130 recibidos, el Ministerio de la Diáspora lanzó un nuevo concurso, que tendrá como última fecha de recepción el 31 del corriente mes.

El jurado está integrado por trece artistas y especialistas, de los cuales siete son de la Diáspora y seis de Armenia.

El escudo debe ser la representación de la cooperación Armenia-Diáspora; debe representar la idea de la unidad y de la voluntad de cooperación bilateral del pueblo armenio.

Los interesados pueden enviar sus trabajos por correo electrónico o postal.

El trabajo que mejor represente estas ideas, a juicio del jurado, será considerado ganador. El autor o autores del diseño serán premiados con 1.000 dólares, otorgados por la Fundación «Piunig».

Los trabajos, con los datos correspondientes a los autores, deben ser enviados a:

Ministerio de la Diáspora
Vazguen Sarkisian 26/1 5° Piso
Ereván 0010
Armenia
O por correo electrónico a: **contact@mindiaspora.am**

GAS

Georgia cortó el suministro a Armenia

ATENCION ARQUITECTOS E INGENIEROS ARMENIOS

Convención en Ereván

Ereván, (RFE/RL).- El viernes de la semana pasada, debido a arreglos de emergencia en su principal gasoducto, Georgia cortó el suministro de gas a Armenia.

Según funcionarios de ese país, los arreglos tomarán varios días.

El Ministro de Energía, Alexander Khetaguri, informó que se averió seriamente una parte del gasoducto que pasa por la región de Gardabán, en Azerbaiján, debido al incremento en la presión, como consecuencia del crecimiento en el consumo en Armenia.

Rápidamente notificada sobre el problema, la distribuidora de gas de Armenia, ArmRosGazProm (ARG), envió a un grupo de expertos a Georgia, para evaluar la situación y cooperar en los trabajos.

La vocera de la empresa, Shushán

Sardarian, informó que ARG tiene suficientes reservas en el norte de Ereván, lo que garantiza que por un tiempo no habrá dificultades en el consumo y suministro doméstico y empresarial.

En Armenia, el gas es el principal combustible que se emplea para calefacción y genera la tercera parte de la electricidad del país.

Armenia ha sobrellevado ya varias crisis energéticas. Una de las últimas, fue en enero de 2006, cuando debió dejar de importar gas ruso durante diez días, debido a la explosión de un gasoducto al sur de ese país.

Actualmente, Armenia puede sobrellevar las crisis importando gas desde su vecina Irán. Recordemos que la sección final del gasoducto Irán-Armenia fue inaugurada en diciembre pasado.

El Ministerio de la Diáspora, que preside la Dra. Hranush Hakobian, en forma conjunta con una Comisión creada a tal fin, ha organizado una Convención Internacional de Arquitectos e Ingenieros Armenios, que tendrá lugar en Ereván, el 22 de abril próximo.

El objetivo de la Convención es unir a todos los profesionales de estas especialidades y unirlos en una fuerza, para ponerla al servicio de Armenia. El propósito es que esa fuerza se ocupe de distintos temas inherentes a la arquitectura e ingeniería en Armenia, elabore y ponga en marcha proyectos que eleven el potencial profesional armenio a niveles internacionales.

Se ha previsto también la creación y la unión profesional de arquitectos e ingenieros armenios en una red.

Con tal objeto, a través de sus embajadas y medios de prensa, el Ministerio de la Diáspora hace un llamado a todos los arquitectos e ingenieros armenios a que sean parte de esta primera Convención.

Los interesados deben contactarse hasta el 15 de febrero próximo con el Ministerio de la Diáspora a la siguiente dirección:

Ministerio de la Diáspora
Vazguen Sarkisian 26/1 5° Piso
Ereván 0010
Armenia. Tel.: 58-56-01 (1-16),
O por correo electrónico a: **ministry@mindiaspora.am**

|||NOS MUDAMOS!

DESDE EL 01 DE AGOSTO DE 2008

Su MEJOR OPCIÓN para ARMENIA Y EL MUNDO está en **Tije Premium**

Con los especialistas en Viajes y Turismo que ya conoce....



Lorena Aharonian
Interno #2503
l.aharonian@tije.travel



Mónica Berberian
Interno #2501
m.berberian@tije.travel



Hector Arturo Berberian
Interno #2500
h.berberian@tije.travel



Karina Martin
Interno #2502
k.martin@tije.travel



Luciana Topbachian
Interno #2504
l.topbachian@tije.travel

Informes y reservas:
Lima 355 – Piso 3 Of. F – C.A. Buenos Aires – Argentina
Tel. (+54 11) 5272.8460 / premium@tije.travel / tije.com



TRAVEL by TJE Group











La Iglesia Apostólica Armenia celebró la Navidad

cánticos religiosos fueron entonados por el Coro «Gomidás», dirigido por la prof. Makruhí Eulmessekian.

Se encontraban presentes el Embajador de Armenia en la Argentina, Sr. Vladimir Karmirshalyan y su esposa, el Presidente de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, benefactor nacional Armén Mezadourian, el Presidente de la Unión General Armenia de Beneficencia, Sr. Rubén Kechichian y su esposa, representantes de distintas instituciones comunitarias y numerosos feligreses.

Tras el oficio religioso, se realizó la ceremonia de bendición de los hogares, en el patio contiguo a la iglesia, donde se reunió una nutrida concurrencia.

Allí, tras entonar el «Aleluya», se bendijeron la sal y el pan, que luego fueron repartidos entre los presentes.

En seguida, al son de la música tradicional armenia, hicieron su ingreso María y José, con el niño Jesús, acompañados por pastores, interpretados por integrantes del Conjunto de Danzas «Masís», que dirige el Sr. Sergio Kniasian y que depende del Arzobispado.

Mientras padres y niños disfrutaban del pesebre viviente, la alegría se hizo presente con el ingreso de los Reyes Magos.

Por último, la algarabía, con la presencia de Papá Noel, que repartía golosinas y los regalos que -como todos los años- repartió a los niños la Organización de Damas de la Iglesia Armenia.

Todos los chicos tuvieron su momento feliz al igual que las familias, que -año tras año- concurren a la celebración.

Al día siguiente, nuevamente Monseñor Mouradian fue el encargado de oficiar la Misa de Navidad, en la que leyó el mensaje enviado por el Patriarca Supremo y Catolicós de todos los Armenios, S.S. Karekín II, a la feligresía de la Argentina.

Al término de la misa y en recuerdo del bautismo de Cristo, se llevó a cabo la ceremonia de bendición del agua, para lo cual se echan santos óleos en el agua, mientras se entona el «aleluya».

Este año, el padrino de la cruz fue el Sr. Avedik Kaladjian, quien -al término del oficio religioso- sostuvo la cruz para que los feligreses se acercaran a besarla, mientras se distribuía el agua bendita entre los asistentes.

El miércoles 7, en



San José muestra al niño Jesús en la personificación del pesebre viviente en el patio de la Catedral San Gregorio El Iluminador.



Ingresan los reyes magos...

tanto, se conmemoró el «Día de los Difuntos» o «Merelotz» en la Iglesia «Santísima Trinidad» del Cementerio Armenio, donde ofició la misa el R.P. Mashdótz Arakelian.

La celebración de la semana de Navidad concluyó el domingo 11 pasado con la bendición de las uvas o «Jaghogh-orhnék», también en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

Abajo: en el Arzobispado, tras la misa de Navidad, de izq. a der.: R.P. Mejitar Kuduzian, Arz. Kissag Mouradian, Vartanig Stepanian, y los Sres. Rubén Kechichian, Harutjun Sarafian y Kevork Karamanukian.



La Sagrada Familia: Jesús, María y el niño Jesús.



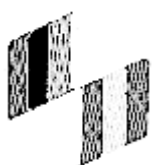
catering & eventos

gaby guezikaraian

Viandas light y Gourmet- Servicios de Catering
Mesas dulces - Especialidades Orientales

Tel.: 4546-3685

gabycatering@gmail.com



**Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"**

Adquiera el DVD de la
película 'La casa de las Alondras'

Valor: \$ 20.-

Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

Estudio Jurídico

León Carlos Arslanian

**Carlos A. Beraldi, Mario E. Kaminker, María G. Arslanian
y Asociados**

Carlos Pellegrini 961. Pisos 5° y 6°

Tel.: 4328-5520/5527/5493/5632

4394-3539/7340/7245/3537

Fax: 4393-5139

e- mail: arslanian@overnet.com.ar



Վարձքի կատար, Յովսէփ Եոսէֆեան

Շաբաթ օր, 27 Դեկտեմբերի, իր մահկանացուն կնքեց արխեսնթինահայ յայտնի ղեկավար, ՅԲԸՄ.ի երկար տարիներով մասնաճիւղի ատենապետ եւ Կեդրոնական Վարչութեան անդամ Յովսէփ Եոսէֆեան: Ծնած էր Ուրֆայի մէջ 1922.ին, հանդիսանալով բախտորոշ սերունդի մը վերջին ներկայացուցիչը:

Մաս կազմեց Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան վարչութեան եւ երեք անգամ շարունակաբար, ատենապետ ընտրուեցաւ: Փայլուն շրջան էր Բարեգործականի համար. շինարարութիւնը թափ առաւ, Մարի Մանուկեան Կրթական Հաստատութիւնը հիմնուեցաւ, Մանակապարտեզ, Նախակրթարան եւ Երկրորդական բաժիններով: Սերտ կապեր հաստատուեցան Հայրենիքի հետ, եւ արուեստագետներու այցելութիւնները յաճախակի դարձան, մշակութային նոր շունչ եւ եռանդ բերելով Արխեսնթինայի հայ համայնքին. պարախումբեր, համբաւաւոր երգիչներ, յայտնի գրողներ, Սիլվա Կապուտիկեան, Վարդգէս Պետրոսեան եւ ուրիշներ փոխանցեցին հայրենի շունչը Հարաւային Ամերիկայի գաղութներուն:

Յովսէփը նշանակուեցաւ Բարեգործականի Կեդրոնական Վարչութեան Հարաւային Ամերիկայի ներկայացուցիչ, կայուն եւ աշխուժ կապեր հաստատելով Բարեգործականի մասնաճիւղերու հետ: Շատ անգամ ճամբորդեց Հայաստան, -նախ՝ իբր Արխեսնթինայի ներկայացուցիչ Յեղասպանութեան 75 ամեակին առիթով, ապա՝ Բարեգործականի ծրագիրներ իրականացնելու համար:

Գործունեայ, համակրելի, աշխուժ բնավորութեան տէր, Յովսէփը ընտանիքի աւագն էր:

Իր համով խօսքը, իր սուր նկատողութիւնները, իր անհամար պատմութիւնները, պատմական եւ կրօնական մեջբերումները, հետաքրքիր կը դարձնէին իր ընկերակցութեամբ անցած պահերը:

Անկարելի կը հանդիսանայ նկարագրել Հաստատութեանս Պատուոյ Նախագահ՝ Յովսէփ Եոսէֆեանի վաստակաւոր ու նուիրեալ գործունեութիւնը յօգուտ՝ Միութեանս եւ արխեսնթինահայ գաղութի:

Շռանդուն ու անզուգական ղեկավարի գործունեութեան նմոյշ մը հետեւեալ նկարներով.



1/ Llega Alex Manoogian a la Argentina, 1980 en visita oficial. De izq. a der.: Hovsep Youssefian, presidente de la UGAB Buenos Aires, Set Moumdjian, Alex Manoogian, presidente de UGAB Mundial y Haig Emirian, presidente honorario de la UGAB Buenos Aires.

2/ 1994. El 1º Congreso de UGAB en Armenia. El Sr. Youssefian, dirigiendo un mensaje desde el Parlamento de la República de Armenia.

3/ Activo dirigente, entusiasta orador.

4/ De izq. a der.: Vahram Hairabedian, Hovsep Youssefian, Alex Manoogian, S.S. Catolicós Vazkén I, Marie Manoogian, Garbís Malkassian, Antranik Ekshian.

5/ En ocasión de su visita a Etchmiadzín, invitado por el Vehapar Vazkén I, a integrar su séquito.

6/ Durante su visita a Armenia en el año 2004, con S.S. Karekín II y su hija Rosita Youssefian.

7/ Asiduas reuniones de trabajo con la presidenta Louise Manoogian Simone.

8/ En el pueblo de Nor Hetesia, rezando el Hair Mer con los alumnos. Desde la ventana, la iglesia Surp Asdvadzadzín.

9/ 2007. Recibe de manos del Embajador de Armenia, Vladimir Karmirshalyan, el pasaporte honorario de la República de Armenia, lo acompaña su esposa María Youssefian.

10/ Consejo Directivo en pleno, con la presidencia de Hovsep.

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA



01 // ENERO

El Grupo Scout en el CaNaCeS

El Grupo Scout General Antranik participó del Campamento Nacional del Centenario Scout, un campamento monumental, que compartieron más de 8.200 hermanos scouts de 22 provincias argentinas y de 7 países vecinos. Fue un campamento que renovó las fuerzas y el espíritu de los chicos, en el que pudieron ver y sentir el Ser Scout. Fueron 8.286 scouts quienes compartieron este campamento, desde bebés con sus madres, hasta los antiguos Scouts, con sus vastos años de experiencia.



02 // FEBRERO



Basquetbol: de pretemporada en Córdoba

Para empezar un año lleno de nuevos desafíos y nuevos compromisos y la motivación de tener los Juegos Mundiales de UGAB que se venían, el equipo de básquet hizo trabajos especiales en su pretemporada. Se entrenó todos los días, en diferentes turnos y con diferentes grupos, trabajando cosas puntuales y grupales, mejorando los puntos débiles de cada categoría, trabajando tanto las partes técnicas y tácticas, como la parte física. Para cerrar esta pretemporada, los chicos viajaron a la ciudad de Córdoba donde también hubo interacción con los deportistas de la sede de la UGAB de esa provincia.

03 // MARZO

¡Comenzaron las clases!

El 3 de marzo el Instituto Marie Manoogian inició el ciclo lectivo recibiendo con los brazos abiertos a los alumnos, profesores, directores, rectores, preceptores y de todos los que trabajan durante el año por una mejor educación.

Nuevamente las aulas del Jardín de Infantes Srpuhí Ekshian se volvieron a llenar de sonrisas, juegos y alegría. Nuevamente el patio Esserian de Primaria vio correr y jugar a los alumnos y nuevamente el salón Nazarian se llenó de comensales que disfrutaron de la mejor comida armenia.



productos culturales editados por la UGAB

Consígalo
en la Sede
de la UGAB
Buenos Aires



Charles Aznavour y sus amigos en Erevan

El mágico concierto que brindó el maestro Aznavour en Erevan el 30 de septiembre de 2006 en oportunidad de la visita del Presidente Jacques Chirac a Armenia.

\$25.- Incluye éxitos clásicos como La Bohème, La mamma, entre otros.

CD "Conjunto Haiastán"

Canciones populares y folklóricas armenias, con la presencia del artista invitado Harut Hagopian, de Los Angeles.

\$20.-



CD "Armenia Dudúk"

Gagik Gasparyan interpreta tradicionales canciones folklóricas armenias en Dudúk, un milenario instrumento de viento que refleja el alma armenia.

\$25.-

CD "Conjunto GAVAR"

Música armenia con Sergio Boyadjian

\$20.-



Mirta Satdjian en Armenia

Orquesta estatal de Armenia "Aram Merangulian". Con canciones de Jachadur Avedisian y Lutvic Turian.

\$20.-

...próximamente...





04 // ABRIL

Ciclo de Cine Armenio 2008

La historia del cine armenio es rica y compleja a la vez, una historia que se desprende naturalmente de la misma historia de Armenia. En definitiva, el cine armenio no es sino la faceta más joven de la milenaria cultura armenia, que ha sabido integrarse a su poderoso patrimonio nacional.

La UGAB presentó el Ciclo de Cine Armenio 2008, con la dirección general de Jack Boghossian, el auspicio de la Embajada de la República de Armenia y del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se exhibieron películas como “El Regreso del Poeta”, “La Sinfonía del Silencio”, “La Tierra de los Ritos Sagrados”, “Hrant Dink: Vuelo perpetuo”, concluyendo con la muestra “Armenia.doc” de cine documental.



Agasajo del Presidente Honorario Vahram Hairabedian



El señor Vahram Hairabedian ofreció un agasajo en el Salón «Aram Sahakian» a todos los directivos, colaboradores y ex integrantes del Consejo Directivo que compartieron con él 16 años de gestión en la presidencia de nuestra filial.

La Unión General Armenia de Beneficencia y todas sus comisiones participaron de todas las reuniones organizativas y todos los actos conmemorativos del 93º aniversario del Genocidio Armenio.

05 // MAYO

Conferencia

Con motivo de la celebración del 90º aniversario de la Primera República de Armenia y de la Gesta Heroica de Sardarabad, la Unión General Armenia de Beneficencia organizó una conferencia a cargo de Aurélie Bonal, Consejera de Asuntos Exteriores, Primer Secretario de la Embajada de Francia, encargada de política interior, quien se refirió a su experiencia personal en Armenia y Karabagh y Haik Berikian, Primer Secretario de la Embajada de la República de Armenia en la Argentina, quien trazó un recorrido histórico sobre la gesta de Sardarabad.



06 // JUNIO

Tradicional Fiesta Scout

El Grupo Scout General Antranik celebró su 22º cumpleaños con una gran fiesta. Se reunieron más de 500 familiares y amigos en el Salón Nazarian de la UGAB. Como ya es tradicional, la Orquesta Ereván 50 de Uruguay fue la encargada de animar el evento



UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA



Novedades en el Grupo Scout General Antranik



1//



2//



3//

Queremos compartir con ustedes algunas de las cosas que hicimos desde mitad de año en el Grupo Scout General Antranik

Topa 5: Entre el 16 y el 18 de agosto, la Unidad Scout participó del Torneo de Patrullas de la Zona 5 donde compartió una gran experiencia junto a 1.200 scouts quienes vivieron 3 días entre competencias enmarcadas en la vida de los Caballeros Medievales.

Sanantrarar: Sin descansar, los chicos y chicas de la Unidad participaron el 23 de agosto del clásico torneo de fútbol entre grupos armenios, Sanantrarar al que este año se sumó el handball, donde las chicas tuvieron un excelente desempeño.

Visita de Haig Messerlian: el 1º de noviembre recibimos la visita del Sr. Haig Messerlian, quien durante más de 10 años fue Director del área americana de las oficinas centrales de la UGAB y actual-

mente es miembro del Distrito Sur de California. Además es colaborador del Consejo Central y de su presidente el Dr. Berge Setrakian.

Visita al Zoo: el 1º de noviembre la Manada pasó una linda tarde recorriendo el Zoológico de Buenos Aires, conociendo a los animales de la Selva del Seeonee y divirtiéndose mucho.

Campamento de Grupo: el 8 y 9 de noviembre se realizó el Campamento de Primavera en el que todo el Grupo pudo compartir un fin de semana en la naturaleza y desarrollar actividades de rama al aire libre.

Casamiento: el 15 de noviembre participamos de la ceremonia de casamiento de nuestro Jefe de Grupo, Sebastián López Casbarien. Felicitamos a él y a Marisol por la nueva etapa que están comenzando.

Kermesse Caminante: el 29 de noviembre la Comunidad de Caminantes realizó una exitosa kermesse cuyo objetivo era la financiación de su empresa de percusión.

Estas son algunas de las actividades que llevamos adelante después de las vacaciones de invierno, son una pequeña muestra de lo que hacemos todos los sábados y del empeño y el trabajo de los dirigentes para que cada uno de los chicos y chicas pueda vivir una gran experiencia

cada sábado y llevar adelante su desarrollo personal en el marco del Movimiento Scout.

Por delante nos queda el Campamento de Verano en Córdoba.

Si quieren ver más fotos y conocerlos mejor, los esperamos en www.antranik.com.ar

Siempre Listos ★

**Equipo de Comunicación
Grupo Scout General Antranik**

FOTOS

- 1// LAS PATRULLAS TIGRE Y TIBURÓN, EN EL TOPA5
2// LA MANADA DE VISITA EN EL ZOOLOGICO
3// EL SR. HAIG MESSERLIAN DE VISITA EN NUESTRO GRUPO
4// CAMINANTES Y ROVERS MERENDANDO EN EL CAMPAMENTO DE PRIMAVERA



4//

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

Continúa la inscripción para la

COLONIA DEPORTIVA

VERANO 2008-2009

Este año la propuesta va dirigida a chicos de 6 a 12 años. Una colonia de verano única, que combina variedad de deportes: Fútbol, Basquetbol, Voleibol, Tenis de mesa, Ajedrez y Natación. Los niños desarrollan sus capacidades físicas generales en un ambiente de plena seguridad y responsabilidad, de la mano de personal especializado de la Institución.

periodos

- De lunes a viernes. Incluye Tercer Tiempo (Merienda)
- Del 5 al 30 de enero (Quincena del 2 al 16 y del 19 al 30 de Enero)
- Del 2 al 27 de febrero (Quincena del 2 al 13 y del 16 al 27 de Febrero)

ALUMNOS DEL COLEGIO MARIE MANOOGIAN, COLEGIOS ARMENIOS, DEPORTISTAS DE LA UGAB

HIJOS	TURNO	MES	QUINCENA	SEMANA
1	de 14:00hs a 17:30hs	\$200.-	\$120.-	\$70.-
2	de 14:00hs a 17:30hs	\$350.-	\$200.-	\$120.-
3	de 14:00hs a 17:30hs	\$450.-	\$250.-	\$150.-

INVITADOS

HIJOS	TURNO	MES	QUINCENA	SEMANA
1	de 14:00hs a 17:30hs	\$300.-	\$180.-	\$100.-
2	de 14:00hs a 17:30hs	\$450.-	\$280.-	\$150.-
3	de 14:00hs a 17:30hs	\$550.-	\$350.-	\$200.-

Más info en la administración de la UGAB de lunes a viernes de 10 a 18 hrs o al 15-5131-7896

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
ՍՓԻՌՔԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ուշադրություն բոլոր հայ
ճարտարապետներուն

ՀՀ Սփիւռքի Նախարարութիւնը եւ հայ ճարտարապետներուն համաժողովի կազմակերպման կազմկոմիտէն դիմում են բոլոր հայ ճարտարապետներուն, ճարտարապետ-ճարտարագետներուն եւ յայտնում, որ 2009թ. ապրիլի 22-ին Երեւանում կազմակերպուելու է հայ ճարտարապետներու միջազգային համաժողով:

Համաժողովի նպատակն է աշխարհի հայ ճարտարապետական ներուժի համախմբումը եւ դրա օգտագործումը Հայաստանում ճարտարապութեանը վերաբերող հիմնախնդիրներու բացահայտման, անհրաժեշտ ծրագիրներու մշակման եւ իրականացման Հայաստանի ճարտարապետական միտքը միջազգային մակարդակին համաքայլ դարձնելու համար:

Նախատեսուած է նաեւ ճարտարապետներու համահայկական հանձնախումբի եւ համահայկական ցանցի ստեղծումը:

Դիմելով Երկիր մոլորակի վրայ ապրող եւ ստեղծագործող բոլոր հայ ճարտարապետներուն, խնդրում ենք հայ ճարտարապետներու առաջին համաժողովին մասնակցելու ցանկութեան դեպքում, մինչեւ սթ. փետրուարի 15-ը, դիմել ՀՀ սփիւռքի Նախարարութիւն հետեւեալ հասցեով

Վազգեն Սարգսյանի 26/1, 5-րդ հարկ
Հեռ 58-56-01 (1-16),
e-mail: ministry@mindiaspora.am
Սպասում ենք Ձեր արձագանքները

ՀՀ Սփիւռքի Նախարարութիւն
ճարտարապետների համաժողովի կազմկոմիտէ

ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿԳՈՒԹԵԱՆ
ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ

ՊԱՏՈՒՅ ՅԱՏՈՒԿ
ՅԻՇԱՏԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան ոգեղէն աչքառու հարստութիւններէն ամենէն անգնահատելին, հաւանօրէն, միշտ ալ, եղած է զաղափարապաշտ, հաւատաւոր կուսակցականներու համակ եւ անսակարկ նուիրումը: Կուսակցութեանս հոգեթով տարեգրութիւնը զեղուն է բանակ մը երախտաւորներու գերազանցօրէն ոգեշունչ, անբասիր եւ անձնուրաց հայրենասիրութեամբ:

Նուիրեալներու վեհաշուք այդ հոյլին, անտարակոյս, մաս կը կազմեն նաեւ մերօրեայ երախտաւորներ, որոնց օրինակելի ազգասիրութիւնն ու բազմաբեղուն վաստակը ներշնչումի անսպառ աղբիւր կը հանդիսանան աշխարհասփիւռ թէ հայրենաբնակ մեր բոլոր անդամներուն համար:

Բարձրօրէն գնահատելով բոլորանուէր կուսակցականներուն երկարամեայ բազմաթիւ ծառայութիւնները - կուսակցութեանս միջոցաւ - հայ ժողովուրդին, մեր հայրենիքին եւ անժամանցելի մեր սրբազան Դատին, Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութիւնը, զիրենք կ'արժանացնէ ՊԱՏՈՒՅ ՅԱՏՈՒԿ ՅԻՇԱՏԱԿՈՒԹՅԱՆ, իբրեւ սրտաբուխ արտայայտութիւն խոր հիացումի եւ անհուն երախտագիտութեան:-

Ուրախ ենք յայտարարելու որ մեր շրջանէն կարժանանան այս յիշատակութեան

Ընկերուի ՊԱՐՏԻՆԷ ՆԱԶԱՊԵՏԵԱՆ (Պուլնոս Այրես, Արժանթին)
Ընկերուի ԻՉԱՊԵԼ ԶԱԼԵԱՆ (Պուլնոս Այրես, Արժանթին)
Ընկ. ԱԲԵՏԻՍ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ (Մոնթեվիդէո, Ուրուկուէյ)

ՅԵՏ ՄԱՅՈՒ

Ընկ. ՀԱՅԿ ՇԱՀԻՆԵԱՆ (Պուլնոս Այրես, Արժանթին)

Անհնարին է, անշուշտ, անոնց բազմամեայ անհամար ծառայութիւններուն փոխարէն, վարձահատոյց ըլլալ իրենց: Այսու կու տանք, սակայն, հրապարակային եւ վճռակամ մեր խոստումը որ միշտ բարձր պիտի պահենք անշեղ հայրենասիրութեան այն վեհ դրօշը, որուն ներշնչումով անոնք, կենք մը ամբողջ, տքնեցան ի սպաս հայ ժողովուրդին:

ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿԳՈՒԹԵԱՆ
ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ

Ներողություն խնդրելու արշաւը
կը շարունակուի Թուրքիոյ մէջ
Թեր ու դեմ արտայայտութիւններ

Թուրք կարգ մը մտաւորականներու նախաձեռնած ներողութիւն խնդրելու արշաւը կը շարունակուի Թուրքիոյ մէջ, պատճառ դառնալով թեր ու դեմ բռն արտայայտութիւններու, վեճերու, փոխադարձ ամբաստանութիւններու եւ յայտարարութիւններու, հորհրդարանէն սկսած մինչեւ մամլոյ արձագանգները եւ հրապարակային այլ ելոյթներ:

Մինչ այդ, մինչեւ 31 Դեկտեմբեր համացանցային կայքէջի մէջ ներողութիւն խնդրողներու թիւը անցած էր արդէն 26.000-ը: Ինչպէս նկատեցինք ստորագրողները մեծաւ մասամբ փրոֆեսիոնալներ են՝ փաստաբաններ, հոգեբաններ, պատմաբաններ, լրագրողներ, եւն.: Կայ անշուշտ հակառակ հոսանքն ալ, որ նուազ բազմամարդ չէ: Պէտք է ըսենք, որ վարչապետը՝ Էրտողան, ինչպէս նաեւ զինեալ ուժերու ղեկավարութիւնը մեղադրեցին ներողութիւն խնդրելու արշաւը, յայտարարելով որ թուրքերը ոչ մէկուն դեմ ցեղասպանութիւն չեն գործած:

Խորհրդարանի մէջ թուրք երեսփոխանուի մը յայտարարեց, որ նախագահ Կիլի մայրը ծագումով հայուի է, նկատի ունենալով որ Կիլ մեղմ կեցուածք ցուցաբերած է ներողութիւն խնդրողներու դեմ, ըսելով որ ամէն մարդ ազատ է իր կարծիքը արտայայտելու: Երեսփոխանի այս յայտնաբերումը դուռ բացաւ բաւական բռն վիճաբանութիւններու: Շատեր առարկեցին, որ հայ ըլլալը անարգանք մը չէ, եւ երեսփոխանի դիրքը ֆաշիստական է: Նախագահը սպառնաց դատ բանալ երեսփոխանուիին դեմ: Միւս կողմէ թուրք մամուլին մէջ գրեթէ ամէն օր լոյս կը տեսնեն թեր ուղեմ յօդուածներ:

Խնդիրին կը մասնակցին նաեւ քաղաքագետները: Ստորեւ կու տանք քրտական Տ.Թ.Փ. կուսակցութեան պետ Ահմետ Թիւրքի մէկ յատարարութիւնը:-

«Ամէն անգամ որ հայ կամ ասորի
եղբայր մը կը տեսնենք, ամօթ կը զգանք,
մեր ներողութիւն խնդրելը տարբեր
տեսակի է»

Տ.Թ.Փ. կուսակցապետ Ահմետ Թիւրք ներողութիւն խնդրելու շարժումին զուգահեռ քայլ մը առնելով, 1915-ի պատահարներուն համար ներողութիւն խնդրեց ասորիներէն: Ան հայերն ալ չմոռցաւ ու ըսաւ, որ 1915 թուականի պատահարներուն համար ամօթ կը զգան ամէն անգամ որ ասորի մը կամ հայ մը կը տեսնեն:

Ինչ մեղք որ այդ դէպքերու ընթացքին քիւրտերն ալ ունեցան իրենց բաժինը ու հիմա քիւրտերն ալ նոյնը կը քաշեն, ըսաւ Ահմետ Թիւրք: Ան ասորիներու

RIGAR'S
Camisería Exclusiva
Gostanian Hnos.

ESTUDIO JURÍDICO
Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian
Tucumán 1438. 7° Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112

KALCIYAN
TECNOLOGÍA DEL VIDRIO

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 02322- 53-7500 (30 líneas rotativas)
Fax: 02322-53-7550
E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

ՈԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՍՐՏԱԳԻՆ ԿՈՉ ՀԱՄԱՅՆ ԼԻԲԱՆԱՆԱՅԱՅՈՒԹԵԱՆ

Աւելի քան մտահոգիչ է այն իրողությունը թե քաղաքական գերլարումն մթնոլորտ մը կը տիրէ Լիբանանի մէջ, յատկապէս ներկայիս, երբ ընդամենը ամիսներ կը բաժնեն մեզ խորհրդարանական յաջորդ ընտրութիւններէն:

Քաղաքացիական երկարամեայ եւ արիւնաթաթախ պատերազմի ընթացքին եւ անկէ ի վեր, դժբախտաբար, չքնադատելի այդ երկրէն ներս խմորուեցան եւ ի յայտ եկան ծայրայեղական այնպիսի բեւեռացումներ, որոնք շուքի տակ կրնան ձգել անցեալի, այլապէս սարսափելի, բոլոր հակամարտութիւններն անգամ:

Այս տխուր իրավիճակին արտակարգ սուղ հետեւանքները կը կրէ, անշուշտ, երկրին ամբողջ ժողովուրդը, հակառակ գայն կոտորակելու միտող այլեւայլ հոսանքներու մարտաշունչ բոլոր յոխորտանքներուն:

Բացորոշ է, որ Լիբանանի դժխեմ կացութենէն եւ անոր պատճառած սրտառու բոլոր անձկութիւններէն անմասն չի կրնար մնալ նաեւ ամբողջ լիբանանահայութիւնը, գայն բաղկացնող հատուածներու խայտաբղետ բոլոր երանգաւորումներով հանդերձ: Հետեւաբար, ինչքան թափ ստանան ու սրուին երկրին մէջ տիրող ներհակ տրամադրութիւնները, այնքան թախծալի, այնքան սրտաճմլիկ պիտի դառնայ մեր գաղութին վիճակը:

Զգաստացնող այս տուեւանքներու լոյսին տակ, որեւէ ժամանակէ աւելի, անհրաժեշտ է որ, ընտրողական իբրեւ խելամուտ ռազմավարութիւն, համազգային մէկ հովանոցի տակ, մէկ եւ միասնական ճակատով հանդէս գայ լիբանանահայ ամբողջ գաղութը, լաւագոյնս հետամուտ ըլլալով ազգային մեր գերագոյն շահերուն: Ամէն կասկած վեր է որ մեզ իրարմէ տարբերող բոլոր ազգակները համատեղ - շա՛տ աւելի նուազ էական, շա՛տ աւելի երկրորդական են քան համագաղութային եւ ազգային մեր հիմնական մտասեւեռումները:

Հիմա՛ շատ աւելի քան երբեւէ, հրամայականօրէն կենսական է որ լիբանանահայ ամբողջ գաղութը համախումբ հանդէս գայ համերաշխական եւ փոխադարձ զիջողութեան աներկբայ ոգիով մը, անոր աննախադէպ կարեւորութեան ամբողջական գիտակցութեամբ:

Տարակոյս չկայ թէ, իբրեւ երկրին օրինապահ եւ տիպար քաղաքացիները, լիբանանահայերը, յարատեւ կերպով, պէտք է եռանդուն եւ ներգործօն մասնակցութիւն բերեն Լիբանանի ներքին-քաղաքական կեանքին: Մեր անընկճելի փափաքն է, սակայն, որ լիբանանահայութիւնը բացարձակապէս հեռու մնայ եւ տեւապէս հեռու պահուի քաղաքական ծայրայեղական ամէն տեսակի արկածախնդրութենէ: Այլ խօսքով՝ երբեք չըլլայ իր ձեռքով տաք շագանակները բոցակէզ ածուխներու վրայէն դուրս քաշողը կամ ալ՝ զանազան քաղաքական խմբաւորումներու դրածոյ պատգամախօսը:

Այս վճռական հասկացողութեամբ, ազգասիրական այս անկեղծ ոգիով, ամբողջական համագործակցութեան կոչ կ'ուղղենք լիբանանահայ գաղութը բաղկացնող անխտիր բոլոր միաւորներուն, միշտ մեկնելով համազգային մեր գերագոյն ձգտումներէն եւ ի ծառայութիւն անոնց:

ՈԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
ԿԵՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Դեկտեմբեր 23, 2008

«Ամէն անգամ որ հայ կամ ասորի եղբայր մը կը տեսնենք, ամօթ կը զգանք, մեր ներողութիւն խնդրելը տարբեր տեսակի է»

Կեդրոնը այցելելով ըսաւ.- «Մեր սրտին մէջ ցաւ ունինք, այդ պատճառով ներողութիւն խնդրելու պահանջք կը զգանք: Հիմա ներողութիւն խնդրելը նորաձեւութիւն դարձեր է Թուրքիոյ մէջ, բայց մերինը տարբեր է: Պէտք չէ այդ պատահարները ներողութիւն խնդրելու պարզունակ մակարդակի մը իջեցնել:

Մենք այս հողերուն ու այս հողամասերուն մարդիկն ենք: Կը պայքարինք որպէսզի մարդիկ եղբայրաբար կարենան ապրիլ իրարու հետ»:

«Միջագետքի շրջանը քաղաքակրթութիւններու ժամադրավայրը եղած է: Քիւրտ, հայ, եզիտի, զանազան ազգութիւններու քաղաքակրթութիւնը կ'ապրի այստեղ: Մենք իրապէս մարդ ենք, այնքան ատեն որ կը պահպանենք մեր տարբերութիւնները:

Անշուշտ որ բուն տառապալից շրջանը ապրեցան մեր հայ եւ ասորի եղբայրները: Մեր քիւրտ եղբայրներն ալ այսօր կ'ապրին նոյն ցաւերը:

Պէտք է որ պատմութիւնը քննարկենք առանց մոռնալու, որ անցեալի մէջ կը տիրէր մտայնութիւն մը, որ քիւրտերն ալ գործածեց մեր միւս եղբայրներուն դէմ: Կարելոր է որ դասեր քաղենք պատմութենէն:

Այս հարստութիւններու դէմ գործուած սպանդին մէջ թերեւս մեր ալ՝ քիւրտներուն մատը կայ:

Այսօր ամէն անգամ որ հայ կամ ասորի եղբայր մը կը տեսնենք, անոնց դիմաց ամօթ կը զգանք»:

Շատ բաց կերպով կ'ըսեն ասիկա:

Ինչպէս ըսած էինք, կան նաեւ այս արշաւին ընդդիմացողները, որոնք հաւաքած են աւելի քան 650.000 ստորագրութիւն, այսինքն 25 անգամ աւելի քան ներողութիւն խնդրողները:

Թորոնթօ-ի « Լուսաբաց » շաբաթաթերթէն

Սակայն...



ՀԱՅՈՒՆ ՀԱՆՂԵՊ ԱՏԵԼՈՒԹԻՒՆ ՍՆՈՒՅԱՆՈՂ ՅԵՐԱՊԱՇՏ ԹՈՒՐԵՐՈՒ
ԻՍԿԱԿԱՆ ԴԻՄԱԳԻԾԸ

Այլ կողմի երկու ցուցատախտակներուն վրայ գրուած է
«Այս դռնէն հրեաները եւ հայերը չեն կրնար մտնել»
Զախին գրուած է «Շուներուն մուտքը ազատ է»

Լոյս տեսան

Պետրոս Հաճեանի

ՀԱՐԱՒԸ ՍՓԻՒՌԵՒ ՄԷՋ

Մեկենաս Արմեն Մեծատուրեան

Գեղատիպ, պատկերազարդ, 527 էջ

Ներածական Վարդան Մատթեոսեանի

Ճանապարհի դէպի Կարկեմիշ

Մեկենաս Գարլոս Փոթիկեան

Հրատարակուած Երեւանի մէջ

Սուրեն Դանիէլեանի եւ Ռոպէր Հատտեճեանի

գրախօսականներով

Սահմանափակ օրինակներ, Գին 40 փետո

Ունենալու համար դիմել Հայ Կեդրոնի գրասենեակը



. Av. Córdoba 4800 Tel. 4777-2222

. Mansilla 3832 Telefax: 4822-1800

. Maure 1587 Tel.: 4777-4005

www.shenk.com.ar



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas

Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed.- TEL/FAX (54-11) 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

LOS INTELLECTUALES

Una de las maravillas de Armenia

Una de las maravillas que ofrece estar en Armenia es que en cualquier lugar uno se «topa» con gente de altísimo nivel intelectual: escritores, artistas, científicos, investigadores, que tienen además de su conocimiento, dos grandes virtudes, humildad y modestia.

A veces resulta increíble que personalidades de tanta relevancia conversen con nosotros amigablemente, como si nos conocieran de toda la vida... Son muy amables, en general y se interesan por lo que uno hace en un país tan alejado como la Argentina... Es más, hasta alientan el trabajo y lo agradecen, cuando -en realidad- los agradecidos debemos ser nosotros porque ellos son los que día a día construyen el país, con el que nos permiten cumplir el sueño de muchas generaciones de armenios, que no lo concibieron siquiera como una idea remota.

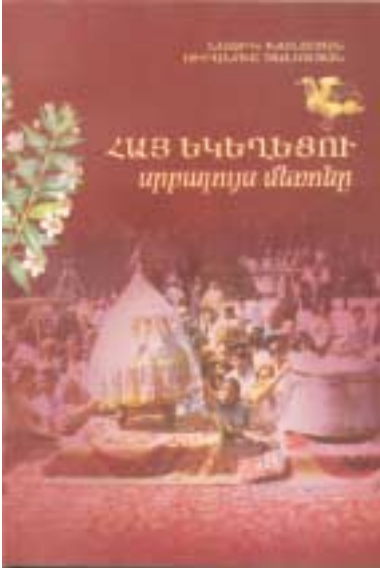
Las generaciones que disfrutamos de la existencia de la Armenia independiente debemos nutrirnos de lo que hacen a diario sus intelectuales y cooperar con ellos en todo lo que sea necesario, en esta etapa de construcción del país.



Nazig Jandjian firmando la dedicatoria de su libro.

Nazig Jandjian

Mujer agradable, sencilla y delicada, se contactó conmigo en el hotel de Ereván. Apenas unos días después, se llevaría a cabo la Bendición de los Santos Oleos y quiso la providencia que me encontrara con esta mujer, que había tenido mucho que ver con la preparación de los oleos, para los cuales se reúnen cuarenta especies diferentes de plantas aromáticas y flores.



Nacida en Grecia, Nazig y su familia se repatriaron en la década del 40-50 a Armenia, donde realizó sus estudios en la Facultad de Biología de la Universidad Estatal, de la que egresó con notas sobresalientes.

Docente, investigadora, Nazig ha publicado tres libros y más de sesenta trabajos sobre su especialidad.

Uno de sus últimos libros, tenía gran difusión en Armenia en esos días: «Los Santos Oleos de la Iglesia Apostólica Armenia», en el que -además de describir las cuarenta especies necesarias según su origen y nombre científico, incluye dibujos de las plantas realizadas por su hijo, el artista plástico Vahakn Galsdian, sobre quien hablaremos en próximas notas.

El libro ha sido realizado en colaboración con su hija, Siranush Galsdian, que es médica, también egresada de la Universidad de Ereván.

En la obra, dedicada al 1700º aniversario de la proclamación del cristianismo como religión oficial de Armenia, se incluyen fotografías de las ceremonias de bendición de los Santos Oleos y de antiguos manuscritos en los que se habla del procedimiento y de los ingredientes utilizados para su preparación.

Nazik me ofrece el libro como obsequio y no duda en darme otro ejemplar para el Primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, Arzobispo Kissag Mouradian.

La obra, que ha sido traducida al inglés, en un interesante material de consulta para quienes desean investigar sobre esta antiquísima tradición de la Iglesia Armenia.

Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

EN EL 70º ANIVERSARIO
DE LA CATEDRAL SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Una piedra para levantar un templo

Mi padre puso un ladrillo para elevar la iglesia
de San Gregorio El Iluminador,
le continuaron otros.

Hermosa tradición armenia que fundamenta
su espíritu
y lo arraiga a la tierra
sembrando en la fe la esperanza de la vida.

Mi padre puso una piedra y otra
con sus manos de niño.

Hoy yo agrego mi canto a la liturgia
y mi beso encandilado
a la música que transmite
la eternidad de mi pueblo.

Buenos Aires, 1982
del ciclo V, "Madagh" del libro "Arian,
Antología Poética"
de Juan R. S. Yelanguzian K. P.

ASOCIACION RESIDENTES ARMENIOS EN MAR DEL PLATA

Cena armenia de verano
Sábado 17 de enero, 21.00 hs.
Música, danzas, alegría y buen humor
Reservas a los teléfonos 0223 742-8124 y/o 494-5918
o en Belgrano 2419.

11 de Septiembre 3680. Mar del Plata

LIBERTAD PROPIEDADES

Broker Judicial – Inmobiliario
INCREMENTE SU INVERSION. COMPRE EN REMATES JUDICIALES.
DEPARTAMENTOS – CASAS – LOCALES – LOTES – CAMPOS
ASESORAMIENTO JURIDICO SIN CARGO

DEPARTAMENTOS A LA VENTA, SIN COMISIONES. DUEÑO DIRECTO

-DEPARTAMENTOS EN VILLA LURO A ESTRENAR, 3 ambientes. Emilio Castro 4948/58/68 10º piso, fte., liv. com., balc., 2 dorm. coc. y baño. **US\$ 64.000**

-DEPTO. SAN BERNARDO, EDIF. COSTANERA, FTE. AL MAR, 2 ambientes
- Av. Costanera e/ Strobell y reducción. 2 amb., 1 habitación, l.com. coc., baño compl. **US\$ 32.000**

-P.H. T/CASA EN VILLA BOSCH 3ambientes Guido Spano 1320 (a 3 cuadras de la estación) Part. de 3 de Febrero, Bs. As. - P.H. T/CASA, 3 amb. liv. com., 2 dorm, uno en suite, cocina, baño y patio, aéreo ppio. **US\$ 50.000**

- PROPIEDAD EN VILLA BALLESTER Excep. esq. 111 y 142. Gral. Urquiza 5873 y Reconquista 4790. Dto. P.B. 142,75m2; Dto. 1 A: 90 m2; Dto. 1 B: 44 m2. 2º piso quincho y terraza (est. hormig. arm., paredes ladrillo en obra) Precio total: **US\$ 65.000**

- EXCEPCIONAL LOTE EN MAR DE AJO. Av. del Libertador s/n entre Río Paraná y Termas de Río Hondo. Av. de acceso a Mar de Ajó. Lote de 1772 m2 frente a las termas a inaugurar. **US\$ 185.000**

- DEPTO. EN VILLA GESELL. Edificio Geselmar. Paseo 128 esz. Av. 1 Dto. 1º Piso, 62,44 m2 3 amb. coc. com. 1 baño, 2 dorm. patio y parrilla, todo amueblado. Coch. y baulera de 37,63 m2 a 1 cuadra del mar. **US\$ 45.000**

Libertad 346
(C.P. 1012) C.A.B.A

Tel: 4381-0152 Cel.: 15 4998-9151
libertadpropiedades@hotmail.com

ARZOBISPADO DE LA IGLESIA APOSTÓLICA ARMENIA

70º ANIVERSARIO DE LA CATEDRAL SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

PROGRAMA DE ACTIVIDADES:

Jueves 28 de marzo: Concierto de Música Sacra

Jueves 21 de mayo: Acto Cultural

Sábado 13 de junio:

Cena de Gala en el Salón “Siranush” del Centro Armenio

Armenia 1353/69, Ciudad de Buenos Aires

UNA AUSENCIA QUE SE HARA SENTIR

Hovsep Youssefian

Hay personas que a lo largo de toda su vida van sembrando muy prolijamente afectos, sentimientos abiertos, amistades ilimitadas, actitudes solidarias y no precisamente porque se lo hayan autoimpuesto. Son así por naturaleza.

Se podría decir que es un privilegio que pocos logran obtener, por más que se lo propongan. Es gente de alto voltaje solidario y siempre dispuesta a tender la mano, aun en la adversidad que la vida muchas veces le impone.

Es gente que difícilmente mire para atrás. Su mirada siempre está puesta en el otro y con esto, no especulan. Si lo hicieran, serían muy groseros. Se les notaría a la distancia. Y en esto, muchas veces, sus afectos más queridos no logran comprenderlos. Por ellos, no pueden con su «*gran genio*» y siguen ¡por suerte!. Se necesitaría muchos más como ellos.

Sus vidas son un permanente frenesí para construir y armar estructuras con fuerte impronta comunitaria. Son verdaderos armadores y luchadores de la vida, que ponen el acento y luchan por una comunidad organizada.

Ferviente feligrés de la Iglesia Apostólica Armenia, asiduo concurrente a la Catedral San Gregorio El Iluminador, donde siempre lo observaba entonando

entre el público, despaciosamente, las letras de los cánticos litúrgicos, interpretados por el Coro Gomidás, patriota cabal, a través de su querida Unión General Armenia de Beneficencia, esto y mucho más (las palabras no surgen en estos momentos) es -mejor dicho- fue Hovsep Youssefian.

En el año 2003, por iniciativa de José y Surén Youssefian, en la ciudad de Pergamino, más precisamente en Acevedo, fue inaugurada una calle con el nombre de Armenia. En esa oportunidad, el Intendente, Dr. Héctor Gutiérrez, entregó una placa a ambos hermanos, en reconocimiento a una colectividad que mantiene lazos de amistad, laboriosidad y fidelidad a la Argentina.

Dedúzcase de esto, al menos en parte, la significación que su fallecimiento tuvo entre nosotros, por sentido a lo máximo.

El velatorio de sus restos fue una muestra de lo que importó su desaparición física para nuestra colectividad, a la que tanto quería y a la que dio todo lo mejor de su individualidad como armenio, al servicio de su Patria.

¡Hasta siempre!

Isaac Nigohosian
por la **Asamblea Nacional Armenia**
de la República Argentina



Por medio de este digno medio, deseo a su Director y a toda la comunidad armenia una Feliz Navidad plena del gozo del Niño Jesús de Belén, nacido para nuestro bien.

Vartabed Néstor Daniel Villa

REFLEXIONES DE NAVIDAD

La imagen de Dios

Me llegó a casa una tarjeta de Navidad impresa por el obispado de San Isidro, deseando la bendición de Dios a los cristianos de la zona norte del Gran Buenos Aires.

En el grabado se ve a un padre arrojando a un bebé en sus brazos, con expresión muy tierna y aspecto humilde, pueblerino, que sería San José. A su lado, durmiendo, una mujer muy bella, humilde, como si fuese la Virgen María. Todo en un entorno muy pobre y despojado.

La misiva me hizo recordar uno de los primeros talleres de estudios religiosos a los que asistí hace muchos años.

El último día, las dos guías que nos instruían nos hicieron a todos la misma pregunta: «¿Cómo imaginan a Dios si tuvieran que graficarlo?»

Muy suelta de cuerpo, dije que lo veía en jean y zapatillas. Hubo un silencio reprobador y una de ellas me dijo: «¿Sabes, Jazmín? debes revisar tu imagen de Dios.» Nada más.

Hoy, al ver esta postal me hizo feliz saber que no estoy sola en mi modo de ver a Dios.

El ésta en el sol de cada mañana, en la flor que se abre perfumada; en el agua, en la humilde brizna de hierba, porque todo responde a un orden superior y todo está equilibrado milagrosamente.

La manifestaciones de la Mano Divina están en todo lo que pueden apreciar nuestros sentidos. Nuestra existencia es un milagro y -si es posible- tratemos de mantener el alma de la forma más impecable, algo difícil.

Dios está en todos nosotros. Si no lo vemos, cambiemos la mirada.

Jazmín Harutinian de Huttner
jazmik_h@hotmail.com

Sociales

Profesionales

NOELIA KESKISKIAN DE KARCAIAN

Finalizó sus estudios en la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires, de la que egresó el 19 de diciembre ppdo.

Feliz, Noelia, compartió esta alegría con su esposo, Leonardo Karcayán, y sus hijos, Martín y Lucía.

Entre tanto, sus padres, Kevork y Alicia Keskiskian, compitieron en el rubro orgullo con sus suegros, Berc y Zepur Karcayán. Sus demás familiares y amigos -entre tanto- se disputaban ser los primeros pacientes de la flamante doctora. ¡Felicitaciones!

Donaciones a «Sardarabad»

Con motivo de la bula pontifical otorgada por S.S. Karekín II al Sr. Nahabet Nahabetian, su nieto menor, Alex Nahabetian, en nombre de sus nietos, donó U\$S 100.-

JUEGOS PANARMENIOS

Basquetbol y Fútbol

Convocatoria a deportistas

El Comité de la Ciudad de Buenos Aires de los Juegos Panarmenios,
CONVOCA

a todos los que practican fútbol y básquetbol, en la Comunidad Armenia, a formar parte de los equipos representativos de Buenos Aires, en los 2º Panarmenios de Básquetbol y 1º Panarmenios de Fútbol, que se realizarán en Ereván, capital de la República de Armenia, entre los días 9 al 17 de agosto de 2009.

Informes:

- U.G.A.B. – PAREKORDZAGAN-: Armenia 1322 Capital
Tel. 4771-6500 / 4773-2820

Sr. Alvaro Ohanessian

- U.G.A.C.F. – HOMENETMEN-: Armenia 1247 Ramos Mejía
Tel. 4658-4591/ 4952-7800

Sr. Armando Diradourian

Comité Buenos Aires Juegos Panarmenios

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap.

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar

Lucas Paragamian

Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

www.opticasparagamian.com.ar